

Lezione 2 - Lekcija 2

CONTENUTI LINGUISTICI - JEZIČNI SADRŽAJ

**Colloquio di lavoro - Razgovor za posao**

Direttore: Buongiorno

Mario: Buongiorno

Direttore: Come si chiama?

Mario: Io mi chiamo Mario.

Direttore: Qual è il tuo cognome?

Mario: Il mio cognome è Rossi?

Direttore: Come si scrive?

Mario: Erre, o, esse, esse, i.

Direttore: Di dove sei?

Mario: Io sono italiano, sono di Napoli.

Direttore: Qual è la sua professione?

Mario: Sono architetto.

Direttore: Posso avere il suo numero di telefono, per contattarlo?

Mario: Certamente. Zero, nove, otto, tre sette, due, due, sei, sette.

Direttore: Molto bene. La chiameremo

Mario: Grazie mille. Arrivederci.



**RJEČNIK:** buongiorno - dobro jutro  
chiamarsi - zvati se  
il cognome - prezime  
il nome - ime  
come - kako  
scrivere - pisati  
di dove sei - odakle si, odakle dolaziš  
la professione - profesija, zanimanje  
il numero - broj  
il architetto - arhitekt  
il telefono - telefon  
molto bene - vrlo dobro  
chiamare - zvati, pozvati  
grazie mille - hvala puno  
arrivederci - doviđenja

## Chiedere e dire il nome - Pitati i reći ime

Per dire il tuo nome a una persona e chiedere il nome ad una persona devi utilizzare l'indicativo presente di **chiamarsi**.  
Osserva la tabella.

Za reći svoje ime osobi i pitati kako se ta osoba zove koristi se  
prezent glagola **chiamarsi** (zvati se).  
Pogledaj tablicu.

io	mi chiamo	Mario / Maria
tu	ti chiami	Mario / Maria?
lui/ lei	si chiama	Mario / Maria
noi	ci chiamiamo	Rossi
voi	vi chiamate	Bianchi?
loro	si chiamano	Rossi

Per chiedere il nome di una persona puoi utilizzare questa espressione:  
Za pitati ime osobe možeš koristiti ovaj oblik:

Tu come ti chiami? – Kako se zoveš?

Es.: Primjer:

Domanda: Tu come ti chiami?

Pitanje: Kako se zoveš?

Risposta: Mi chiamo Carlo.

Odgovor: Zovem se Carlo.

## Uso del **tu** e del **Lei** - Upotreba **ti** ili **Vi**

Quando parli con un amico o una persona che conosci puoi utilizzare la forma verbale con il **tu**.

Kada razgovaraš neformalno, s osobom s kojom si bliska, možeš koristiti **TU**.

Es.: Tu sei simpatico. Ti si simpatičan.

Quando parli con una persona che non conosci devi usare la forma verbale con il **Lei**.

Kada razgovaraš formalno, s osobom koju ne poznaješ, moraš upotrijebiti **LEI**

Es.: Lei è simpatica. Vi ste simpatična.

Questa distinzione è molto importante in italiano.

Ova razlika u talijanskom jeziku je vrlo bitna.

## Le formule di saluto - **Pozdravi**

Queste sono alcune parole che puoi utilizzare per salutare:

Ovo su neki izrazi koje možeš upotrijebiti za pozdraviti nekoga.

### **Quando arrivi in un luogo: / Na dolasku:**

buongiorno (quando è giorno); **dobro jutro** (kada je jutro)

buonasera (quando è sera); **dobro večer** (kada je večer, popodne)

ciao (quando parli a persone che conosci); **bok** (za neformalne situacije)

salve (quando parli a persone che conosci poco o non conosci). **zdravo** (vrsta pozdrava kao bok ili dobar dan (za formalnije situacije)

### **Quando vai via da un luogo: / Na odlasku:**

ciao (quando parli a persone che conosci); **bok** (za neformalnu situaciju, kada poznaješ osobu)

arrivederci (puoi utilizzare questa parola sempre); **doviđenja** (koristi se uvijek, u svim situacijama na odlasku)

buonanotte (quando è molto tardi). **laku noć** (kada je jako kasno navečer)

## Pronomi personali - Osobne zamjenice

I pronomi personali indicano: **Osobne zamjenice zamjenjuju**

- La persona che parla o prima persona: io (plurale noi);  
**Osoba koja govori, prvo lice jednine : ja (množina mi)**
- La persona che ascolta o seconda persona: tu ( plurale voi);  
**Osoba koja sluša, drugo lice jednine: ti (množina vi)**
- La persona, o anche l'animale o la cosa, di cui si parla o terza persona:  
egli (plurale essi)  
**Osoba, stvar ili životinja o kojoj se govori, treće lice jednine: on, ona, ono (množina oni, one)**

In italiano il loro uso è piuttosto limitato.

**U talijanskom jeziku njihova upotreba je odveć ograničena.**

Pronomi personali - Osobne zamjenice			
IN FUNZIONE DI SOGGETTO - subjekt u funkciji		IN FUNZIONE DI COMPLEMENTO - devono appoggiarsi al verbo che lo segue – nadovezuje se na glagol koji slijedi [ <b>Mi passi il sale</b> ] o lo precede – ili mu prethodi [ <b>Passami il sale</b> ]	
		FORMA FORTE - <b>naglašeni oblik, naglašava zamjenicu</b> - per dare rilievo al pronome [ <b>Per quella parte hanno scelto me</b> ]	FORMA DEBOLE – <b>nenaglašeni oblik-ublažava prisutnost zamjenice</b> - per attenuare la presenza del pronome [ <b>Mi hanno scelto per quella parte</b> ]
1 <sup>a</sup> persona singolare	io	me (di me, a me, con me, ecc.)	mi
2 <sup>a</sup> persona singolare	tu	te (di te, a te, con te, ecc.)	ti
3 <sup>a</sup> persona singolare maschile femminile	egli, (lui), esso ella, (lei), essa	lui (di lui, a lui, con lui, ecc.), sé, ciò lei (di lei, a lei, con lei, ecc.) sé	lo, gli (a lui) ne (= di lui), si la, le (a lei), ne (= di lei), si
1 <sup>a</sup> persona plurale	noi	noi	ci
2 <sup>a</sup> persona plurale	voi	voi	vi
3 <sup>a</sup> persona plurale maschile femminile	essi (loro) essi (loro)	essi, loro (di loro, a loro, ecc.), sé esse, loro (di loro, a loro, ecc.), sé	li, ne (= di loro), si le, ne (= di loro), si

**Il presente indicativo dei verbi *essere, avere e fare***  
**Prezent glagola BITI, IMATI, ČINITI-RADITI**

Presentiamo il tempo presente del modo indicativo di tre verbi molto usati in italiano:  
**essere, avere e fare.**

Ti consigliamo di imparare molto bene queste forme verbali perché ti possono essere molto utili.

**Savjetujemo da dobro naučite ove forme glagola jer mogu biti vrlo korisne.**

**Verbo *ESSERE* - biti**

Presente - prezent

Io **sono**  
Tu **sei**  
Lei **è**  
Lui **è**  
Noi **siamo**  
Voi **siete**  
Loro **sono**

Es.: io sono italiano.

**Verbo *AVERE* - imati**

Presente - prezent

Io **ho**  
Tu **hai**  
Lui **ha**  
Lei **ha**  
Noi **abbiamo**  
Voi **avete**  
Loro **hanno**

Es.: io ho dieci anni.

**Verbo *FARE* - činiti, raditi**

Presente - prezent

Io **faccio**  
Tu **fai**  
Lui **fa**  
Lei **fa**  
Noi **facciamo**  
Voi **fate**  
Loro **fanno**

Es.: io faccio il medico.

**Il presente indicativo di *venire, andare e stare***  
**Prezent glagola *doći-stići, ići, biti-ostati***

**Verbo *VENIRE* - doći, stići**

Presente - prezent

Io **vengo**  
Tu **vieni**  
Lui/Lei **viene**  
Noi **veniamo**  
Voi **venite**  
Loro **vengono**

Es.: io vengo con te alla festa.  
Primjer: Dolazim s tobom na feštu.

**Verbo *ANDARE* - ići**

Presente - prezent

Io **vado**  
Tu **vai**  
Lui/Lei **va**  
Noi **andiamo**  
Voi **andate**  
Loro **vanno**

Es.: io vado a casa  
Primjer: Idem kući.

**Verbo *STARE* - biti/ostati**

Presente - prezent

Io **sto**  
Tu **stai**  
Lui/Lei **sta**  
Noi **stiamo**  
Voi **state**  
Loro **stano**

Es.: Sto a casa  
Primjer: Kući sam.

## La frase interrogativa - Upitni oblik

Per chiedere una informazione puoi usare:

**Za pitati informaciju možeš koristiti**

- **dove?**
- **gdje?**

Esempio: Dove è la tua casa?

**Primjer: Gdje je tvoja kuća? Gdje se nalazi tvoja kuća?**

- **quando?**
- **kada?**

Esempio: Quando arrivi a casa?

**Primjer: Kada dolaziš kući?**

- **come?**
- **kako?**

Esempio: Come arrivi a casa?

**Primjer: Kako dolaziš kući?**



## Alcuni avverbi di luogo - Neki prilozi mjesta

Qui di seguito presentiamo alcune parole che puoi utilizzare per indicare la posizione di qualcuno e qualcosa.

**Ovdje ti predstavljamo neke riječi koje možeš koristiti za smjestiti nekoga ili nešto u prostoru.**

vicino - **blizu**

lontano - **daleko**

Sopra - **iznad**

Sotto - **ispod**

Sinistra - **lijevo**

destra - **desno**

in alto - **gore**

in basso - **dolje**

dentro - **u**

fuori - **izvan**

- **Via**

L'avverbio di luogo **via** serve per indicare in modo generico l'allontanamento da un luogo.  
**Prijedlog mjesta via koristi se za udaljavanje iz jednog mjesta**

Esempio: È in casa Luigi? No, è andato via.  
Primjer: Da li je Luigi kod kuće? Ne otišao je.

- **In giro**

L'avverbio di luogo **in giro** serve per indicare un luogo in maniera indeterminata.  
**Prijedlog mjesta in giro koristi se u neodređenom smislu.**

Esempio: Ho visto molta gente in giro.  
Primjer: Vidjela sam dosta ljudi (misli se npr. ljudi koji su bili na nekom mjestu neovisno o svom poznanstvu ili razlogu zašto su baš tamo)

Alcuni avverbi di luogo sono usati per evidenziare quale è la distanza di un luogo o di un oggetto rispetto a chi parla o a chi ascolta.

Essi sono:

Neki prijedlozi mjesta koriste se za odrediti udaljenost od nekog mjesta ili predmeta vezano na osobu koja nam nešto želi pokazati:

- **Qui e qua**
- **ovdje**

• **Quaggiù, qui sotto, qua sotto, qui sopra, qua sopra**, sono avverbi di luogo composti con qui e qua e sono usati sempre per indicare un luogo vicino a chi parla e meno vicino o lontano a chi ascolta.

**Ovdje gore, ovdje dolje, ovdje gore, su prijedlozi vezani uz qui i qua, koji se koriste za izraziti nešto što je blizu onome koji o tome priča i više ili manje blizu onoga kome priča**

**FAI ATTENZIONE:** **qui** (e i suoi composti) è usato preferibilmente per indicare un luogo ben definito, mentre **qua** (e i suoi composti) è usato preferibilmente per indicare un'area senza una determinazione precisa. **Koristi se kada je nešto doslovno definirano.**

- **Li e là**
- **tamo**

Servono per indicare un luogo lontano da chi parla e da chi ascolta.  
**Koristimo kada želimo izraziti da je nešto daleko ili dalje od nas.**

**FAI ATTENZIONE:** **li** e **là** si scrivono con l'accento.

• **Laggiù, lassù, lì giù**, li su sono avverbi di luogo composti con li e là e sono usati sempre per indicare un luogo lontano da chi parla e da chi ascolta.  
**Tamo dolje, tamo gore koristimo kada je nešto udaljeno od onoga koji priča i onoga koji sluša.**

**FAI ATTENZIONE:** *lì* (e i suoi composti) è usato preferibilmente per indicare un luogo ben definito, mentre *là* (e i suoi composti) è usato preferibilmente per indicare un'area o un punto non precisati.

Koristi se kada i nije baš tako točno i doslovno definirano.

### Uso di questo e quello - Upotreba ovaj, ova, ovo i onaj, ona, ono

**Questo e quello** servono per indicare qualcuno o qualcosa.

Služe za pokazati ili odrediti nekoga ili nešto

Quando qualcuno o qualcosa sono vicini devi usare **questo**.

Kada je netko ili nešto blizu moraš upotrijebiti "ovo".

Quando qualcuno o qualcosa sono lontani devi usare **quello**.

Kada je netko ili nešto daleko moraš upotrijebiti "ono".

Es.: Questa pianta è bella. / Ova biljka je lijepa.

Oppure / **ili**

Es.: Quella casa in fondo alla strada è bianca. / Ona kuća na kraju ulice je bijela.

### Le frasi interrogative con **quanto** e **quale** - Upitne riječi - **koliko** i **koji, koja, koje**

Per chiedere informazioni puoi utilizzare:

Za pitati informacije možeš koristiti:

• **quanto?** – **koliko?**

Esempio: quanto costa questo vestito? Koliko košta ovo odijelo?

• **quale?** – **koji, koja, koje?**

Esempio: quale è la strada per arrivare a Roma? Koja je ulica za doći do Rima?

Quando vuoi chiedere informazioni sul prezzo puoi usare **quanto**. Ecco alcuni modi utili per chiedere il prezzo di qualcosa:

Kada se želiš informirati o cijeni, možeš upotrijebiti **koliko**. Evo nekoliko načina za pitati cijenu nečega

- quanto costa? - koliko košta?

oppure / **ili**

- quanto viene? – koliko dođe

oppure / **ili**

- quanto fa? – koliko je?

oppure / **ili**

- quant'è? – koliko?



Uso delle forme **c'è, ci sono** - Upotreba **c'è** - za jedninu, **ci sono** – za množinu

Quando vuoi esprimere l'esistenza di qualcuno o qualcosa devi utilizzare la forma **c'è** (se è una sola) o **ci sono** (se sono più di una).

Kada želiš izraziti prisutnost nekoga ili nečega u jednini upotrijebi oblik **c'è**, ili kad ih ima više upotrijebi **ci sono**.

Es.:

c'è	il gatto
	l'amica
	il libro
ci sono	i gatti
	gli amici
	i libri